

## FINAL NARRATIVE REPORT FORM

### FINAL NARRATIVE REPORT

- Please, download and fill in this form in your computer.
- The information provided below must correspond to the financial information that appears in the final financial statement of expenditure.
- If possible, provide the Commission also with an electronic copy of this report ([email](#) or disk)
- If possible, provide the Commission also with an electronic copy of all relevant documents (speeches, studies, etc.).

#### A) PROJECT

1. **Reference number** of the project

JLS/2006/AGIS/223

2. **Title** of the project:

Violenze e molestie sul posto di lavoro: verso una strategia europea di lotta contro il mobbing

3. **Promoter** of the project:

Consiglio Superiore della Magistratura

4. **Start date and end date** of the project (if this information differs from the information provided in your application form, please, explain also the reasons thereof)

7- 9 maggio 2007

5. **Country (ies)** involved in the project (if this information differs from the information provided in your application form, please, explain also the reasons thereof)

Be ( 2), CZ ( 10), DE ( 10), ES ( 10) FR (3), GB ( 2) MT(3)

6. **Partner(s)** during the implementation of the project (if this information differs from the information provided in your application form, please, explain also the reasons thereof)

IT, DE, CZ, RO, ES

7. Indicate the number of **participants** in each of the project activities as well as their names, function, the organisation they represent, and their country of origin. Did the participants comment on the activities of the project? If they did, please, summarise the comments.

L'esecuzione del progetto è avvenuta in sedute plenarie nei giorni del 7 ( coordinamento dott.F Marino, Comitato Scientifico, Italia ) e del 9 maggio ( coordinamento dott. F. Speizia, comitato scientifico dott. F. Speizia ) .

Il giorno 8 maggio le attività si sono svolte in gruppi di lavoro, in composizione mista tra le varie delegazioni straniere( coordinamento dott. M. Alma e dott. Raffaele Marino).

8. Which **target group(s)** benefited directly or indirectly from the project?

Giudici e Pubblici ministeri

9. If the European Commission set out **conditions** in its selection letter, how were these conditions fulfilled?

Non risultano condizioni particolari fissate dalla Commissione ( controllare)

10. Amongst the **planned activities** in the project financed by the European Commission, please outline those that were **implemented**.

Sono state attuate le seguenti attività: relazioni sui temi in discussione, presentate da tutte le delegazioni partecipanti, working groups, esposizione finale dei risultati dei gruppi di lavoro.

11. Amongst the **planned activities** in the project financed by the European Commission, please outline those that were **not implemented** and give reasons why this was the case. thereof.

Nessuna

12. Were any **unforeseen activities** in the project financed by the European Commission **implemented**?

Si segnala che in occasione dell'ultima giornata vi è stato l'intervento del rappresentante dell'ILO, che, dopo la presentazione della sua relazione, ha distribuito a tutti i partecipanti un prezioso CD, contenente tutte le Convenzioni internazionali in materia di diritto del lavoro promosse dall'Ilo ed una cospicua giurisprudenza. Il documento è stato molto apprezzato dai partecipanti.

13. Which **results** were obtained for each activity described above? Please include details on how the end results helped the achievement of the initial goals of the project and if other goals, not initially foreseen, were also fulfilled. How has this been evaluated (which **evaluation criteria /methods** have been used)? How would you describe the **impact** of this project?

Il corso si è caratterizzato per aver consentito una interessante esperienza comparativa, con un confronto tra le esperienze dei giudici e dei pubblici ministeri, esperienza particolarmente utile in assenza di una disciplina specifica sul mobbing come nel caso dell'Italia, della Spagna, della Romania, della Germania e della Repubblica Ceca.

All'esito del corso è stato stilato un documento comune fra tutti i partecipanti di cui si riportano i punti rilevanti:

1) le condotte di "mobbing" sono assai diffuse nell'ambito lavorativo nella sostanziale totalità dei Paesi i cui magistrati hanno partecipato ai lavori, anche se la maggioranza delle denunce proviene dal settore del lavoro pubblico rispetto a quello del lavoro privato;

2) soltanto in Francia, in Svezia ed in Norvegia esiste una normativa penale in materia di "mobbing";

3) negli altri Paesi – tra i quali l'Italia - di fronte a condotte che potrebbero concretizzare situazioni di "mobbing" si ricorre in via principale alla tutela civilistica, e solo in caso estremi (allorquando le condotte trascendono in autonome ipotesi di reato previste dal codice penale) si ricorre alla "denuncia" e si percorre la strada del giudizio penale;

4) le condotte di "mobbing" statisticamente appaiono più riguardare il pubblico impiego che il lavoro privato e colpire i lavoratori di medio livello (gli impiegati).

5) appare preferibile adottare una normativa sul mobbing che abbia sia connotati civilistici che una autonoma previsione di reato penale

A livello europeo gli interventi normativi della Unione sono ancora molto limitati in materia, ed ancora resta centrale la risoluzione del Parlamento Europeo del mese di settembre del 2001, con cui gli Stati membri sono stati invitati a rafforzare le strategie di contrasto al fenomeno del quale, tuttavia, continuano a mancare dati statistici precisi. Inoltre, la cooperazione giudiziaria è, in linea generale, resa difficile dalla mancanza di una azione condivisa di mobbing tra i vari paesi dell'Unione Europea, che possa anche superare le differenze terminologiche che si registrano tra i vari paesi nella definizione del fenomeno.

Con specifico riferimento agli approcci dell' Unione Europea, è stato sottolineato come le tendenze più moderne della cooperazione giudiziaria sono orientate, in linea generale, verso due chiare linee di tendenza:

-l'armonizzazione delle fattispecie;

-il mutuo riconoscimento delle decisioni giudiziarie, basato sulla reciproca fiducia degli ordinamenti tra gli stati membri.

14. What were the main **problems/difficulties** encountered during the implementation of the project activities? How were these solved?

Una delle principali difficoltà è stata legata proprio alla mancanza di una comune base normativa che non sempre ha reso possibile il confronto.

Ad essa si è posto rimedio attraverso il confronto su casi pratici, tratti dalla esperienza professionale di ciascuno dei diversi partecipanti.

15. How was the **visibility** of the European Union's financial support ensured in the project?

La visibilità del supporto finanziario dell'Unione è stata assicurata attraverso il riferimento a tale sostegno nel materiale distribuito, sia su supporto informatico che cartaceo.

16. Will the project **continue** after financial support from the European Commission has ended? If yes, how?

È stato elaborato un report tecnico scientifico a cura dei Coordinatori italiani, che andrà trasmesso ai responsabili delle agenzie dei paesi partner che vi hanno partecipato, per un loro contributo e per sottoporre il documento finale alla Commissione.

17. What are the concrete **working instruments/results** that came out of the project (for example: CD-ROM, video, manual, web site, ...)?

Cd Rom in particolare

18. How do you intend to **disseminate** the results of this project within existing and/or new networks? What is the project's potential transferability to other sectors and users? What **intellectual property** arrangements have you agreed within the partnership? Do you intend to commercialise all or part of the results? If so, please give details.

Sicuramente uno degli strumenti per estendere I risultati della iniziativa è il canale della formazione decentrata.

## B) COMMENTS

1. Do the end results (outlined under point A.13 above) appear to correspond with the initial objectives? Please explain.

Si, perchè ha consentito di porre in luce lo stato attuale della legislazione nei diversi Paesi, le esigenze della prassi, le soluzioni che sono state elaborate in diversi ordinamenti per affrontare le problematiche del Mobbing, pur in assenza di un quadro normativo definito ed omogeneo.

2. In light of the experience gained, please describe what you view positively in the preparation and implementation of the project, e.g. analysis of the problems to solve, organisation, methodology and administrative, technical and financial management.

Uno degli aspetti positivi è stato indubbiamente l'ampiezza del confronto tra gli operatori, poiché quasi tutti i partecipanti al meeting hanno dato il loro contributo

3. In light of the experience gained, please describe what you view negatively in the preparation and implementation of the project (as under point 2).

Uno degli aspetti negativi è stata l'assenza di una adeguata fase preparatoria tra i rappresentanti dei paesi partner.

4. Please describe below any other information, which would help the European Commission in making a balanced evaluation of the project, and/or improving the functioning and management of the Programme.

È opportuno che la Commissione raccolga il materiale prodotto in relazione a ciascun seminario e provveda a diffondere lo stesso attraverso il canale della EJTN .

5. Name, telephone, fax, and if possible also email of the person to be contacted in case the Commission receives requests for further information from third parties interested in your project:

Marco Alma, Raffaele Marino e Filippo Spiezia,- Comitato Scientifico – Consiglio Superiore della Magistratura Roma

6. The information you provided us with under the points A2, A3, A4, A5, A6, A8, A9, A10, A12, A13, A16, A17 and A18, and all the other relevant documents you sent with this report, may be used by the Commission within the framework of its Information and Dissemination Strategy. Do you agree with this or would you like to comment on this?

Si

Date: ..... Place: .....

Name of the person responsible for the project: .....  
Signature: .....

Name of the legal representative of the contractor: .....  
Signature: .....